



T H E R E F E R E N C E



Owner's Manual

REFERENCE 1 REFERENCE 3 REFERENCE 5
REFERENCE 2c REFERENCE 4c

Introduction

(FRA) Introduction (DEU) Einleitung (ITA) Introduzione (SPA) Introducción (POR) Introdução (NLD) Inleiding (DAN) Introduktion (POL) Wstęp (RUS) Введение (ELL) Εισαγωγή (JPN) はじめに (CHI-S) 簡介 (CHI-T) 簡介 (KOR) 제품 소개

ENG Thank you for purchasing The Reference. We are confident that it will provide reliable, high performance sound for many years to come. Please read this manual fully before you attempt any connections to The Reference.

FRA Nous vous remercions de la confiance que vous temoignez à KEF. Le The Reference a été élaboré avec tout le soin nécessaire et vous procurera de longues années de plaisir sonore et musical. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de connecter le The Reference afin de l'utiliser au maximum de ses possibilités et d'éviter tout problème.

DEU Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der The Reference. Mit diesen modernen Lautsprechern werden Sie viele Jahre Musik der Spitzensklasse genießen können. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung komplett durch bevor Sie die The Reference in Betrieb nehmen.

ITA Grazie per aver acquistato il sistema The Reference. Siamo certi che vi soddisferà pienamente per molti anni a venire. Leggete attentamente questo manuale prima di eseguire i collegamenti.

SPA Gracias por adquirir el modelo The Reference. Un producto de calidad excepcional capaz de garantizar un sonido de alta calidad por muchos años. Por favor lea atentamente este manual antes de seguir adelante con las conexiones del The Reference.

POR Muito obrigada por ter adquirido o The Reference. Estamos confiantes que ele lhe irá oferecer, por muitos anos, um som de elevada performance, de confiança Reference de excelente qualidade. Leia por favor, com atenção, este manual antes de efectuar quaisquer ligações ao The Reference.

NLD Hartelijk dank voor aanschaf van de The Reference. Wij vertrouwen erop dat deze combinatie u jarenlang hoogwaardig luisterplezier zal blijven bieden. Lees alstublieft eerst deze handleiding alvorens de The Reference aan te sluiten.

DAN Tak for dit køb af The Reference. Vi er overbeviste om, at den vil give dig en højkvalitativ og musikalsk ydelse i mange år frem i tiden. Læs denne maual grundigt før du tilslutter og anvender din The Reference, så får du optimalt udbytte af din investering.

POL Dziękujemy za zakup serii Reference. Gwarantujemy, że zapewni ona niezawodny, wysokiej klasy dźwięk na wiele lat. Prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem podłączania elementów serii Reference.

RUS Благодарим вас за приобретение комплекта акустики The Reference. Мы уверены, что ваш сабвуфер The Reference обеспечит высококачественное звучание вашей системы на многие годы.

ELL Σας ευχαριστούμε για την αγορά των ηχείων της σειράς Reference. Είμαστε βέβαιοι ότι θα σας προσφέρουν αξιόπιστη και υψηλή απόδοση ήχου για πολλά χρόνια. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν να επιχειρήσετε οποιαδήποτε σύνδεση των ηχείων της σειράς Reference.

JPN The Reference をお買い上げ有難うございます。ご使用前に必ず本取説をお読みください。

CHI-S 谢谢购买本公司的 The Reference 扬声器。我们向您保证经久耐用的 The Reference 以其出色的演绎在未来数年里给您带来超值享受。请在连接本扬声器前仔细阅读本手册。

CHI-T 謝謝購買本公司的 The Reference 揚聲器。我們向您保證經久耐用的 The Reference 以其出色的演繹在未來數年裡給您帶來超值享受。請在連接本揚聲器前仔細閱讀本手冊。

KOR KEF 파워 서브우퍼 The Reference 를 구입해 주셔서 감사합니다. The Reference 는 앞으로도 오랫동안 안정적이고 성능이 뛰어난 사운드를 유지할 것입니다. The Reference 를 연결하기 전에 본 설명서를 자세히 읽어주십시오.

Important Points

(FRA) Points importants (DEU) Wichtige Punkte (ITA) Punti importanti (SPA) Puntos importantes (POR) Pontos importantes
(NLD) Belangrijke aandachtspunten (DAN) Vigtige punkter (POL) Ważne instrukcje bezpieczeństwa
(RUS) Важные меры предосторожности (ELL) Σημαντικές Οδηγίες Ασφαλείας (JPN) 重要安全項目 (CHI-S) 重要安全事项
(CHI-T) 重要安全事項 (KOR) 중요한 안전 지침

- | | |
|---|--|
| <p>ENG</p> <ul style="list-style-type: none">Follow this manual carefully for best results from your speakersRead and return warranty cardClean with a dry lint free clothDo not use spirit based cleaners.Avoid dampAvoid temperature extremesAvoid direct sunlightSAFETY NOTICE! trailing cables are dangerous, secure all cables <p>FRA</p> <ul style="list-style-type: none">Afin de tirer les meilleurs résultats des haut-parleurs, veuillez suivre scrupuleusement les instructions reprises dans le présent manuelVeuillez lire et renvoyer la carte de garantieNettoyer à l'aide d'un chiffon humide, non pelucheuxNe pas utiliser d'agents nettoyants à base d'alcool.Eviter l'humiditéEviter les températures extrêmesEviter l'exposition directe aux rayons du soleilNOTE DE SECURITE ! Les câbles de hautparleurs traînant sur le sol peuvent être source de danger. Fixer tous les câbles <p>DEU</p> <ul style="list-style-type: none">Für optimale Ergebnisse mit Ihrem Lautsprecher befolgen Sie diese AnleitungLesen Sie die Garantiekarte und senden Sie sie ausgefüllt zurückMit einem angefeuchteten, nicht fusselnden Tuch abwischenKeine alkoholhaltigen Reinigungsmittel verwenden.Feuchtigkeit vermeidenExtreme Temperaturen vermeidenDirektes Sonnenlicht vermeidenSICHERHEITSHINWEIS ! Herumliegende Lautsprecherkabel sind eine Gefahrenquelle. Bitte alle Lautsprecherkabel sorgfältig verlegen <p>ITA</p> <ul style="list-style-type: none">Per ottenere le migliori prestazioni dai diffusori seguire le istruzioni contenute nel presente manualeSi prega di restituire la scheda di garanzia, previa attenta letturaPulire con un panno umido non sfilacciatoNon utilizzare prodotti a base di alcolEvitare l'umiditàEvitare temperature troppo alte o troppo basseEvitare l'esposizione diretta ai raggi del soleNOTA PER LA SICUREZZA: i cavi di uscita dei diffusori possono essere pericolosi se non sistemati in un posto sicuro <p>SPA</p> <ul style="list-style-type: none">Siga las instrucciones de este manual para obtener los mejores resultados de los altavocesLea y envíenos la tarjeta de garantíaLimpie con un paño húmedoNo use limpiadores con base de alcoholEvite la humedadEvite temperaturas extremasEvite la luz directa del sol¡ATENCIÓN! los cables de conexión sueltos de los altavoces son peligrosos. Fíjelos | <p>POR</p> <ul style="list-style-type: none">Siga este manual atentamente para obter o melhor resultado das colunasLeia e devolva o cartão de garantiaLimpe com um pano húmido sem pêlosNão utilize produtos de limpeza à base de álcoolEvite a humidadeEvite temperaturas extremasEvite a exposição directa à luz do solPrecauções de segurança! Os cabos das colunas espalhados são perigosos, fixe todos os cabos <p>NLD</p> <ul style="list-style-type: none">Volg terwille van een optimaal resultaat de instructies nauwkeurig opU kunt na lezing en invulling de garantiekaart aan de importeur sturenReinigen met een vochtige niet pluizende doekGebruik geen reinigingsprodukten op basis van alcoholVermijd vochtVermijd extreme temperaturenVermijd rechtstreeks zonlichtVOOR UW VEILIGHEID! Loshangende luidsprekerkabels zijn gevaarlijk! De kabels steeds op een veilige plaats leggen <p>DAN</p> <ul style="list-style-type: none">Følg denne manual omhyggeligt for at opnå det bedste resultat fra højttalerneGennemlæs og send garantibeviset tilbageRengør med en fugtig klud, der ikke fruggerBrug ikke rengøringsmidler med alkoholUndgå fugtUndgå ekstreme temperaturerUndgå direkte sollysBEMÆRK! skarpe knæk og slid på <p>POL</p> <ul style="list-style-type: none">Aby zapewnić optymalne działanie głośników, należy stosować się do tego podręcznikaPrzeczytaj kartę gwarancyjną i odeślij jąCzyść wilgotną szmatką o zwartej strukturzeNie używaj środków czyszczących na bazie rozpuszczalnikówUnikaj wilgoćiUnikaj ekstremalnych temperatur.Unikaj bezpośredniego światła słonecznegoUWAGA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA! Luźno leżące kable są niebezpieczne. Zabezpiecz wszystkie kable <p>RUS</p> <ul style="list-style-type: none">Для получения наилучших результатов от громкоговорителей, тщательно следуйте данной инструкцииПрочтите гарантыйный талонОчищайте влажной тканью, не содержащей волоконНе используйте растворители для чисткиИзбегайте сыростиИспользуйте при нормальной комнатной температуреИзбегайте прямых солнечных лучейЗамечание по безопасности! Не допускайте образования петель из кабелей, закрепите все кабели |
|---|--|

- ELL**
- Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου για να εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση των ηχείων σας
 - Διαβάστε και επιστρέψτε την κάρτα εγγύησης.
 - Καθαρίστε με υγρό ύφασμα που δεν αφίνει χνούδια.
 - Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαρισμού με βάση το οινόπνευμα
 - Αποφύγετε την έκθεση σε μέρη με υγρασία
 - Αποφύγετε την έκθεση σε ακραίες θερμοκρασίες
 - Αποφύγετε την άμεση έκθεση στον ήλιο
 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ! Τα εκτεθειμένα καλώδια σας εκθέτουν σε κίνδυνο, ασφαλίστε όλα τα καλώδια

- JPN**
- スピーカーの性能を出し切るためにこのマニュアルをよくお読みください
 - ・日本国内では保証書の発行をいたしておりません。正規販売店の領収書が保証書に替わります。Qシリーズは自然故障においてお買い上げより2年間の無償修理です。
 - ・毛羽立ちのない柔らかい布に少量の水分を含ませて拭いてください。
 - ・アルコールなど化学物質を一切使用しないでください。
 - ・湿気を避けてください
 - ・極端な温度は避けてください
 - ・直射日光を避けてください
 - ・安全注意！ケーブル類はきれいにまとめ足に引っ掛けることのないようにしてください

- CHI-S**
- 请仔细阅读和遵循本手册以取得最佳的效果
 - 请阅读和寄回质量保证卡
 - 用不含麻质的乾布清洁
 - 不要使用含酒精的清洁剂
 - 避免潮湿
 - 避免过高和过低的温度
 - 避免阳光照射
 - 注意安全！散乱曳尾的连接线和电线有潜在危险，必须固定所有连接线及电线

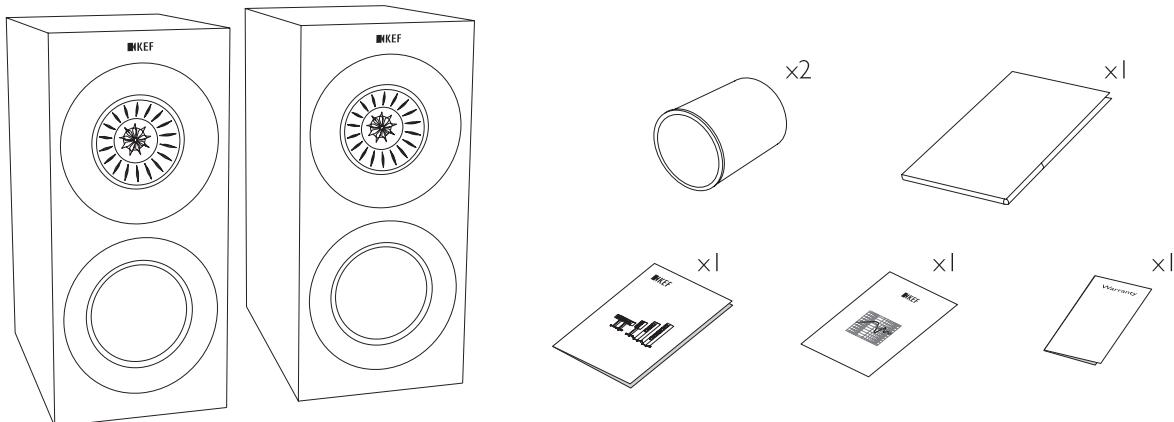
- CHI-T**
- 請仔細閱讀和遵循本手冊以取得最佳的效果
 - 請閱讀和寄回質量保證卡
 - 用不含麻質的乾布清潔
 - 不要使用含酒精的清潔劑
 - 避免潮濕
 - 避免過高和過低的溫度
 - 避免陽光照射
 - 注意安全！散亂曳尾的連接線和電線有潛在危險，必須固定所有連接線及電線

- KOR**
- 설치 전 본 매뉴얼을 숙지 하세요
 - 품질보증서 확인
 - 부드러운 천 등으로 닦으세요
 - 윤활유 등으로 닦지 마세요
 - 습기 찬 곳은 피하세요
 - 설치 온도
 - 직사 광선을 피하세요
 - 케이블은 이동이 없는 곳에 설치하세요

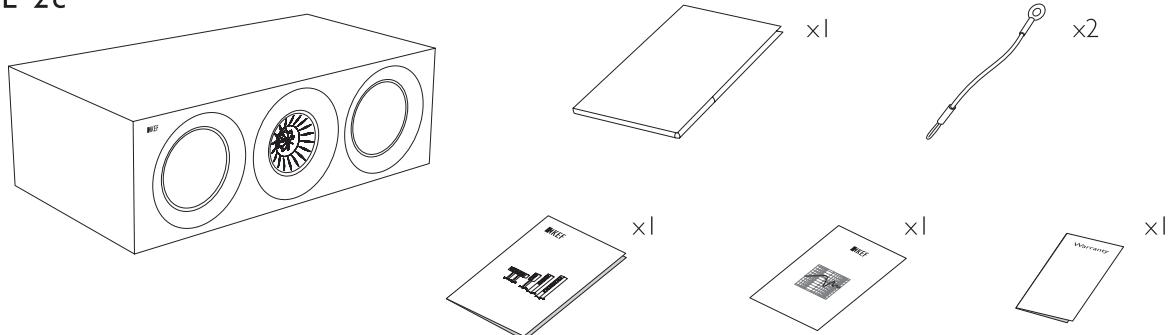
Inside the Box

(FRA) Contenu de cet emballage (DEU) Lieferumfang (ITA) Contenuto della confezione (SPA) Dentro de la caja (POR) Dentro da caixa (NLD) In de doos (DAN) Inde i kassen (POL) Zawartość opakowania (RUS) Внутри коробки (ELL) Περιεχόμενα συσκευασίας (JPN) 箱の中 (CHI-S) 盒内 (CHI-T) 箱子内部 (KOR) 상자 안에

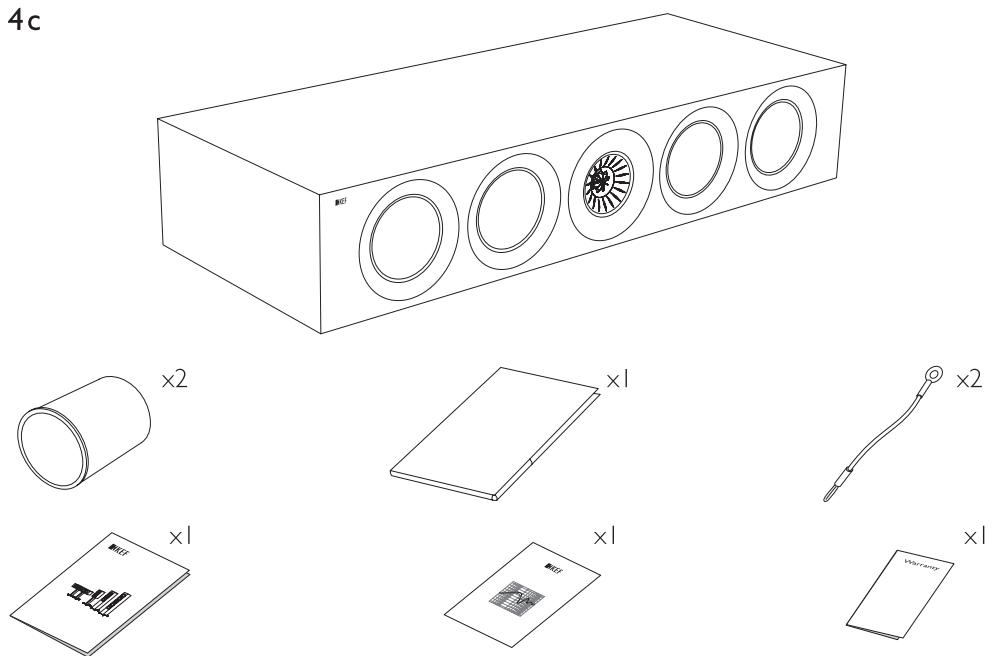
REFERENCE 1



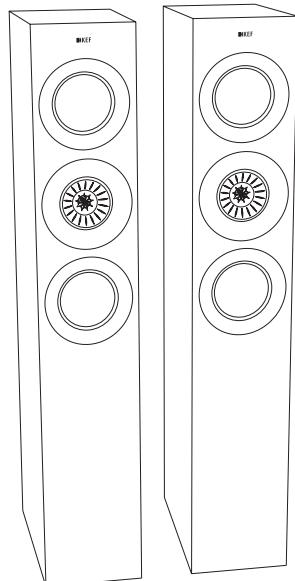
REFERENCE 2c



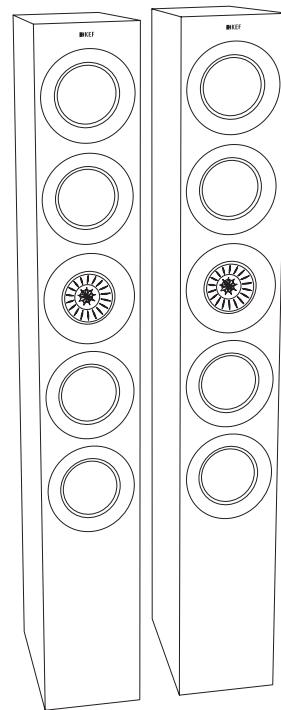
REFERENCE 4c



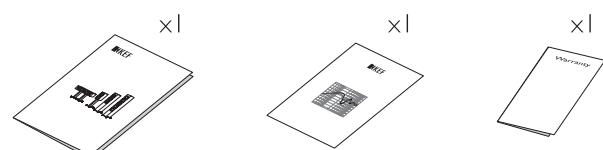
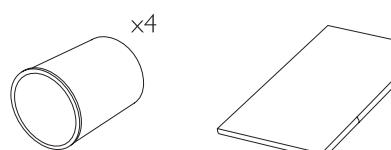
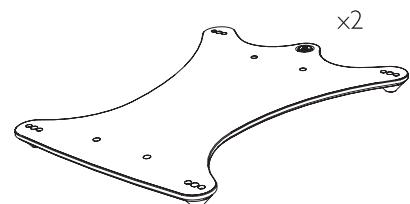
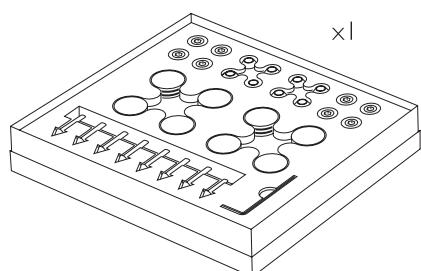
REFERENCE 3 / REFERENCE 5



REFERENCE 3

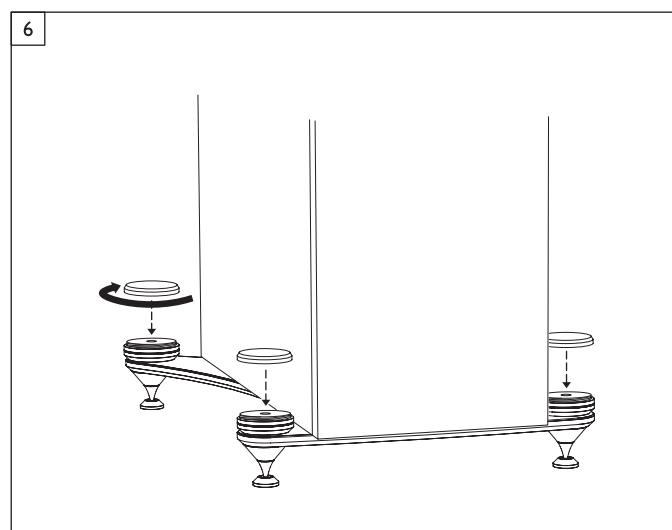
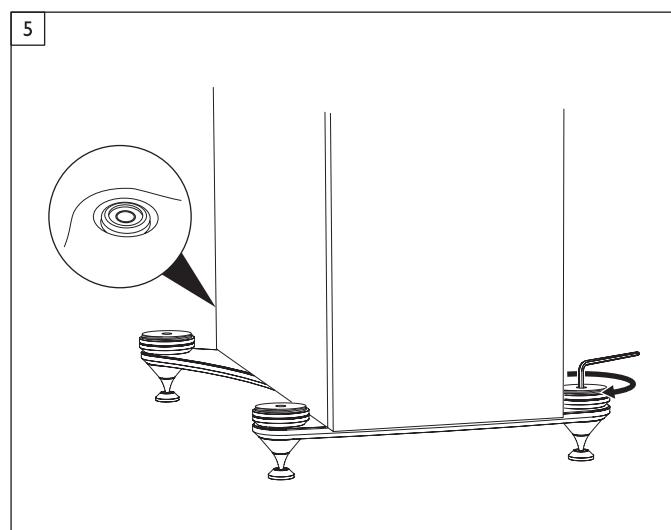
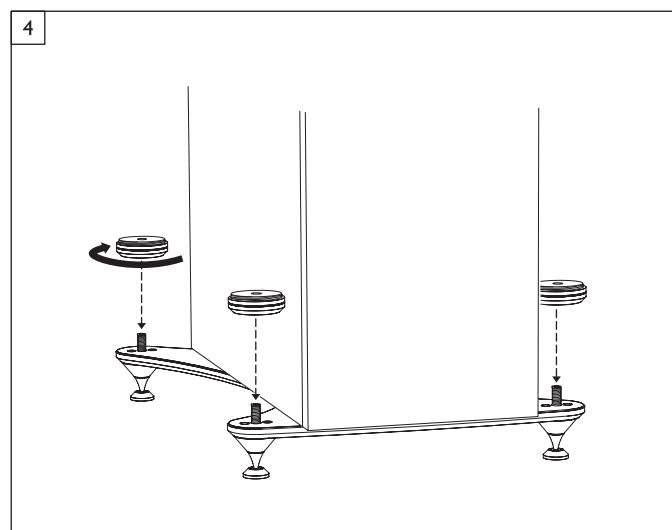
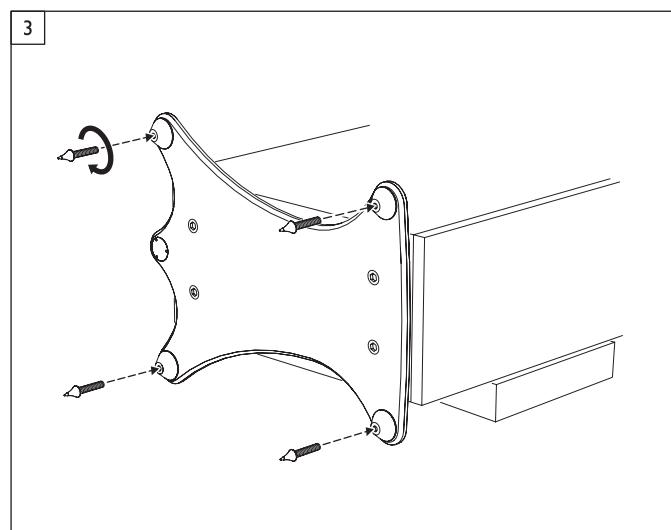
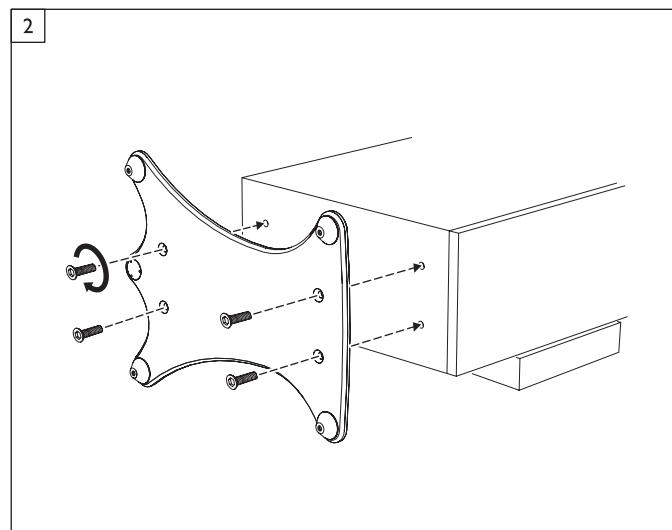
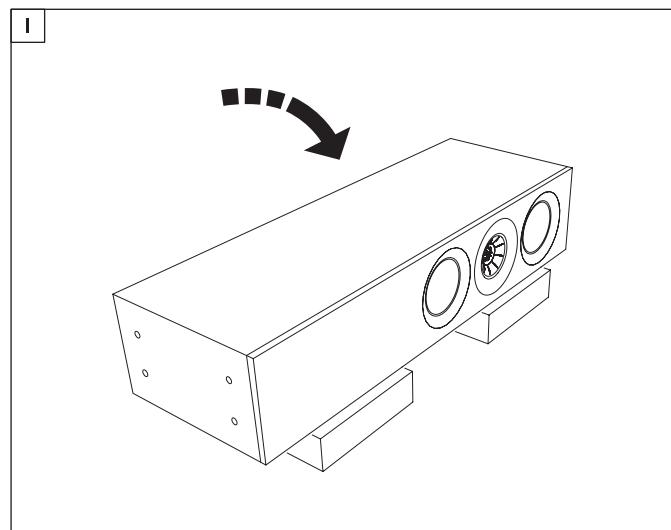


REFERENCE 5



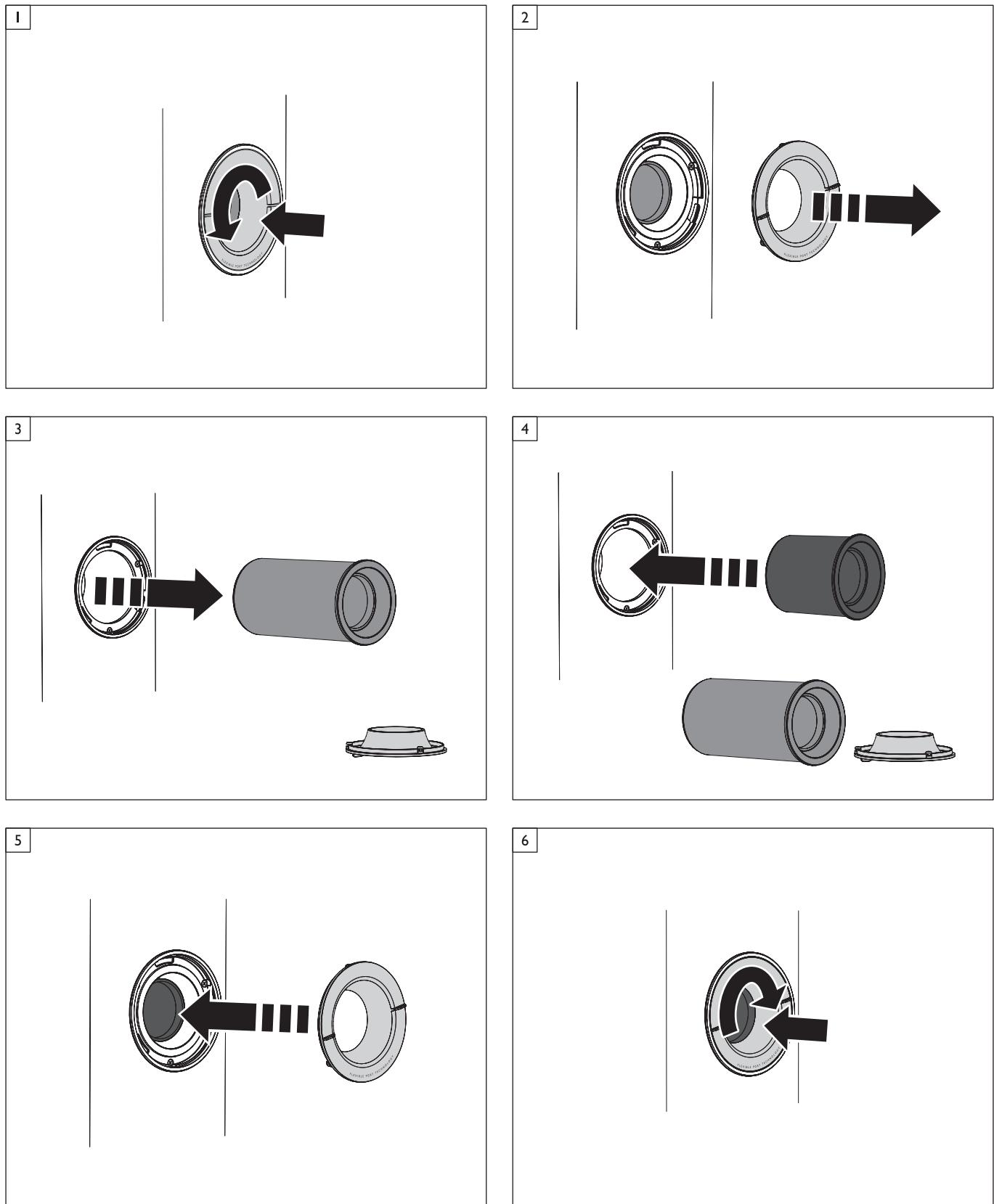
Plinth - REFERENCE 3 / REFERENCE 5

(FRA) Socle (DEU) Sockel (ITA) Piedistallo (SPA) Pedestal (POR) Pedestal (NLD) Plint (DAN) Sokkel (POL) Plinth
(RUS) основание (ELL) Πλίνθος (JPN) 台座 (CHI-S) 底座 (CHI-T) 底座 (KOR) 주춧돌



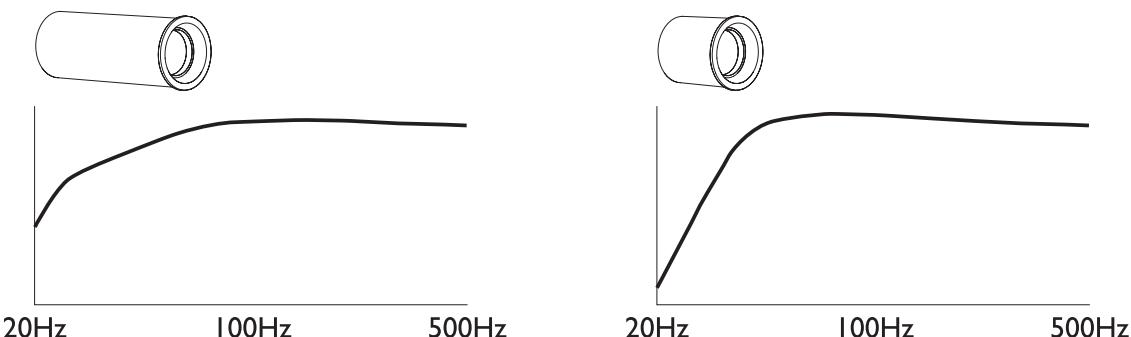
Controls and Connectors

(FRA) Commandes et connecteurs (DEU) Steuerelemente und Anschlüsse (ITA) Controlli e connettori (SPA) Controles y conectores
(POR) Controls and Connectors (NLD) Bediening en connectoren (DAN) Knapper og forbindelser (POL) Elementy sterujące i złącza
(RUS) Управление и разъемы (ELL) Έλεγχοι και Συνδέσεις (JPN) 操作と接続 (CHI-S) 控制和端口 (CHI-T) 控制及连接元件
(KOR) 컨트롤 및 커넥터



Controls and Connectors

(FRA) Commandes et connecteurs (DEU) Steuerelemente und Anschlüsse (ITA) Controlli e connettori (SPA) Controles y conectores (POR) Controls and Connectors (NLD) Bediening en connectoren (DAN) Knapper og forbindelser (POL) Elementy sterujące i złącza (RUS) Управление и разъемы (ELL) Έλεγχοι και Συνδέσεις (JPN) 操作と接続 (CHI-S) 控制和端口 (CHI-T) 控制及连接元件 (KOR) 컨트롤 및 커넥터



ENG Which of the two ports you fit will make a difference to the bass output.

The long ports are usually preferred for speakers positioned near solid walls, while the short ones generally perform better on speakers standing away from the walls entirely, or where the walls are of timber construction.

As it's ultimately a matter of your personal taste, we suggest that you try both ports to find which one best suits the room.

FRA Lequel des deux événements vous offrira le meilleur résultat dans les basses.

L'événement long est habituellement choisi quand l'enceinte est placée à proximité d'un mur ; l'événement court quant à lui offre des performances optimales avec une enceinte éloignée des murs ou quand il s'agit de cloisons en bois.

Dans la mesure où il s'agit de vos préférences personnelles, nous vous recommandons d'essayer les deux événements pour choisir celui qui vous convient le mieux.

DEU Der Einsatz der beiden verschiedenen Bassreflex-Rohre ändert die Bass Performance des Lautsprechers.

Das lange Rohr wird in der Regel eingesetzt, wenn der Lautsprecher nah vor einer festen Wand positioniert wird. Bei einer Positionierung mit grösserem Wandabstand oder vor Leichtbau-Wänden wird das kürzere Rohr eingesetzt.

Da es letztlich eine Frage des persönlichen Geschmack ist, empfehlen wir beide Rohre zu testen um die beste Performance in Ihren Räumlichkeiten zu finden.

ITA La differenza per la resa dei bassi dipenderà da quale dei due accordi sarà utilizzato.

L'accordo LUNGO è preferibile per un posizionamento degli altoparlanti in prossimità delle pareti (in muratura - solide), mentre quelle CORTE generalmente hanno prestazioni migliori su altoparlanti lontano dalle pareti, o dove le pareti siano realizzate in.

Comunque, in definitiva, resta una questione di gusto personale. Consigliamo di provare entrambe le porte di accordo per trovare quale meglio si adatta alla stanza.

SPA ¿Cuál de los dos puertos que usted ajusta hará una diferencia en la salida de graves.

Los puertos largos son generalmente preferidos para los altavoces colocados cerca de las paredes sólidas, mientras que los más cortos funcionan mejor en los altavoces posicionados a distancia de las paredes por completo, o donde las paredes son de madera.

Ya que es en última instancia una cuestión de su gusto personal, le sugerimos que pruebe ambos puertos para encontrar lo que mejor se adapte a la habitación.

POR A porta que você irá utilizar fará diferença para a saída de graves.

Portas longas geralmente são as preferidas para alto-falantes posicionados perto de paredes sólidas, enquanto as curtas geralmente tem melhor desempenho em alto-falantes que estão longe das paredes ou onde as paredes são feitas de madeira.

Como é uma questão de gosto pessoal, sugerimos que você experimente ambas as portas para descobrir qual se adapta melhor ao seu ambiente.

NLD Welk verschil hebben de twee poorten op de basoutput?

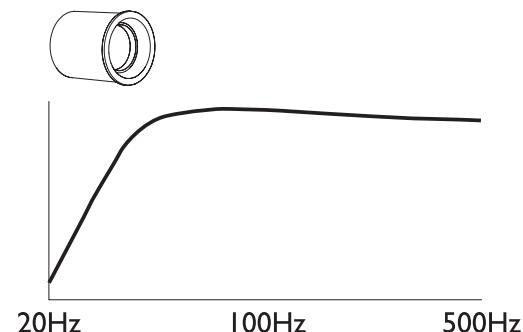
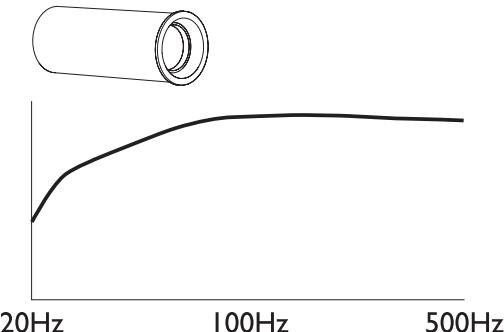
De lange poorten genieten de voorkeur voor luidsprekers die nabij een massieve muur zijn geplaatst. De korte poorten zijn beter in een vrijstaande situatie of wanneer de muur een lichte houtconstructie betreft.

Uiteindelijk is het een kwestie van persoonlijke smaak. We raden daarom aan beide poorten te proberen om de beste keuze voor uw kamer te bepalen.

DAN Basgengivelsen vil afhænge af hvilken af de to porte du anvender.

Den lange port foretrækkes normalt når højttalerne placeres tæt på solide vægge, hvorimod den korte port er bedst når højttalerne placeres langt fra væggene.

Vi anbefaler at prøve begge porte for at afgøre hvilken der passer bedst til rummet og din personlige smag.



POL Podłączenie do jednego lub drugiego portu wpływa na różnicę dźwięków basowych.

Długie porty są zazwyczaj stosowane do głośników umieszczonych przy ścianach murowanych, natomiast krótkie zazwyczaj sprawdzają się lepiej z głośnikami stojącymi całkowicie z dala od ścian lub ustawionych przy ścianach wykonanych z drewna.

Ponieważ odbiór dźwięku w dużym stopniu zależy od indywidualnych upodobań, zalecamy wypróbowanie obydwu portów i dobranie dźwięku do konkretnego pomieszczenia.

RUS Выбор того или иного порта влияет на низкочастотную характеристику системы.

Длинный порт предпочтительней если колонки установлены близко к твердой стене. В то время как короткий порт рекомендуется при установке в свободном пространстве или близко к деревянным стенам.

Так как в конечном итоге речь идет о ваших личных вкусовых предпочтениях, мы советуем попробовать оба варианта, чтобы понять, какой из них лучше подходит для вашего помещения.

ELL Ποια από τις δύο επιλογές ελεύθερου πεδίου φάσματος συχνοτήτων (κοντός ή μακρύς κυλινδρικός σύνδεσμος) θα κάνει διαφορά στην έξοδο του μπάσου

Ο μακρύς κύλινδρος συνήθως χρησιμοποιείται για ηχεία που είναι τοποθετημένα κοντά σε συμπαγείς τοίχους. Ο κοντός κύλινδρος χρησιμοποιείται για ηχεία που είναι τοποθετημένα μακριά από τοίχο ή κοντά σε ξύλινο τοίχο

Είναι κυρίως δική σας επιλογή. Αυτό που προτείνουμε είναι να δοκιμάσετε και τις δύο επιλογές για να διαλέξετε αυτή που ταιριάζει στο δωμάτιο τοποθέτησης των ηχείων.

JPN 2種のポートを使い分けて低域の特性を調整することが出来ます。

長い方のポートは固い壁のそばにスピーカーを設置するときに使用します。また、短い方のポートは固い壁から十分に離れていたり、木造建築の家に使います。（日本家屋は一般的に後者に属します。）

ただ、どちらが良いかはあくまでもお聴きになられる方の好みです。両方のポートを試しあなたのお部屋にあった方を選んでいただくなことをお勧めします。

CHI-S 调整倒相管长度后，低音输出的音效是不同。

扬声器距离实心墙较近位置时，请采用长倒相管，而扬声器距离实心墙较远位置时，或墙为木质结构墙体时，扬声器采用短倒相管的声音表现将更为出色。

由于声音最终取决于您的个人口味，我们建议您尝试两种长度的倒相管，以判断哪个更适合您的空间。

CHI-T 選用不同的反射孔會有不同的低音輸出。

長反射孔通常適用於喇叭擺放貼於牆時，短反射孔則在喇叭擺放離牆一段距離或牆壁為木質時擁有較優異的表現。

由於每個人的喜好有所不同，我們建議您兩個反射孔都嘗試使用，找出最適合您房間的連接方式。

KOR 두 개의 포트 중 어떤 포트가 베이스 출력의 차이를 만들어 줄까요?

긴 포트는 대부분 벽면 가까이에 위치한 스피커에 더 어울리지만, 짧은 포트는 일반적으로 벽 전체에서 좀 떨어져 스텝딩해있거나 목재 구조로 이루어진 벽면에 위치한 스피커와 더 성능을 잘 발휘합니다.

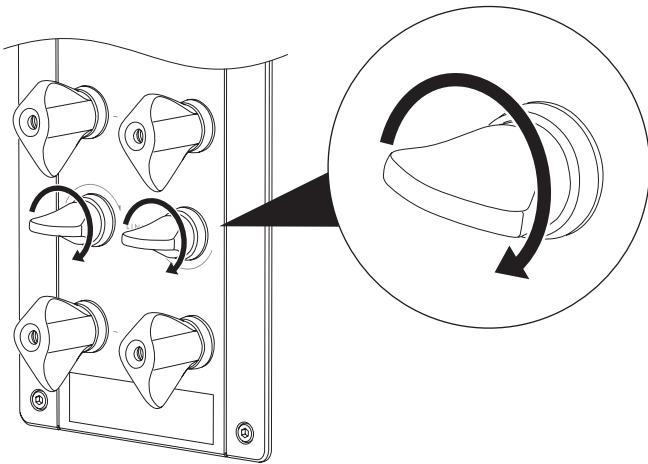
결과적으로는 여러분의 취향의 문제이긴 하지만, 공간에 최적화된 성능을 위해서 두개의 포트를 모두 사용해보시길 권장합니다.

Controls and Connectors

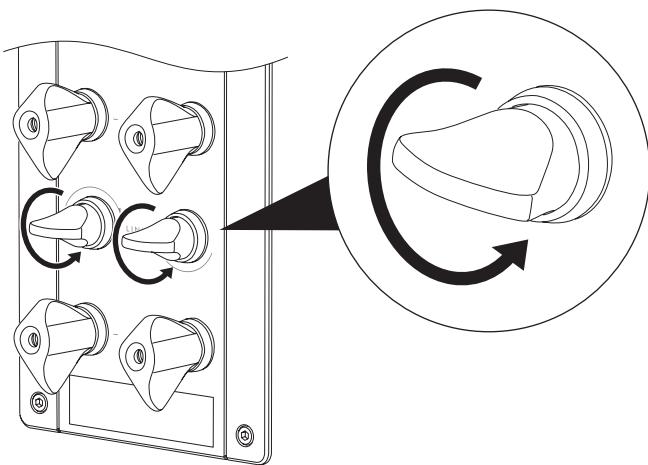
(FRA) Commandes et connecteurs (DEU) Steuerelemente und Anschlüsse (ITA) Controlli e connettori (SPA) Controles y conectores
(POR) Controls and Connectors (NLD) Bediening en connectoren (DAN) Knapper og forbindelser (POL) Elementy sterujące i złącza
(RUS) Управление и разъемы (ELL) Έλεγχοι και Συνδέσεις (JPN) 操作と接続 (CHI-S) 控制和端口 (CHI-T) 控制及连接元件
(KOR) 컨트롤 및 커넥터

REFERENCE I / REFERENCE 3 / REFERENCE 5

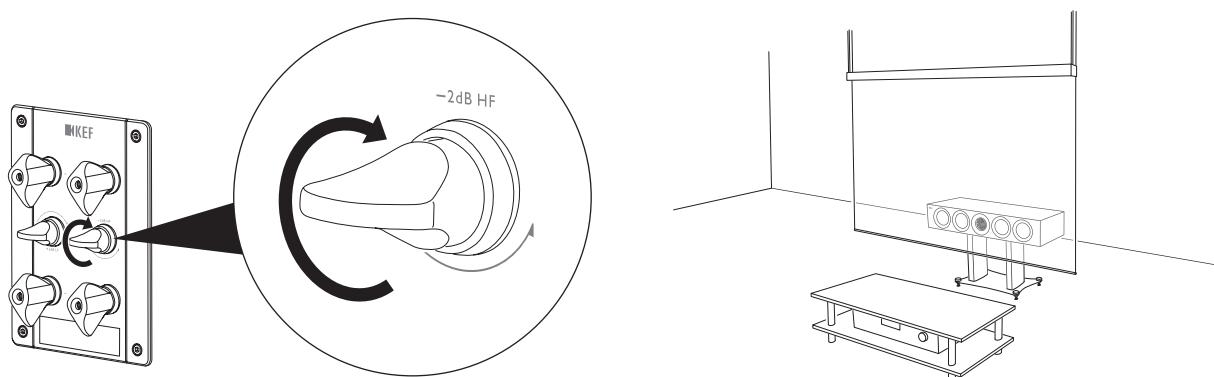
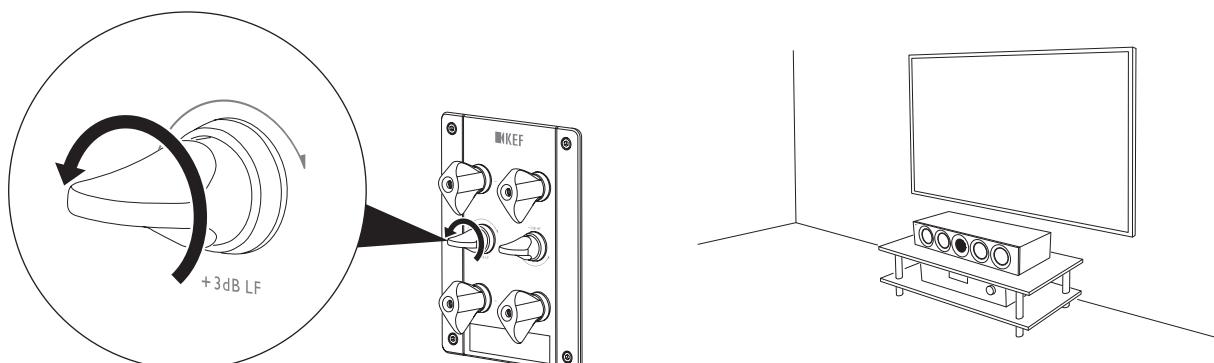
ENG	Single wire setting
FRA	Configuration à câble simple
DEU	Einzelkabeleinstellung
ITA	Impostazione cavo singolo
SPA	Configuración de un solo cable
POR	Configuração de um só fio
NLD	Configuratie van een enkele kabel
DAN	Konfiguration med et enkelt kabel
POL	Ustawienie jednoprzewodowe
RUS	Однопроводное подключение
ELL	Ρύθμιση ενός καλωδίου
JPN	単線式
CHI-S	单线设置
CHI-T	單線連接設置
KOR	싱글 와이어 설정



ENG	Bi-wired setting
FRA	Configuration à deux câbles
DEU	Bi-Wire-Einstellung
ITA	Impostazione doppio cavo
SPA	Configuración de dos cables
POR	Configuração de dois fios
NLD	Configuratie van twee kabels
DAN	Konfiguration med to kabler
POL	Ustawienie dwuprzewodowe
RUS	Двухпроводное подключение
ELL	Ρύθμιση δύο καλωδίων
JPN	バイワイヤ式
CHI-S	双线设置
CHI-T	雙接線式設置
KOR	바이 와이어 설정

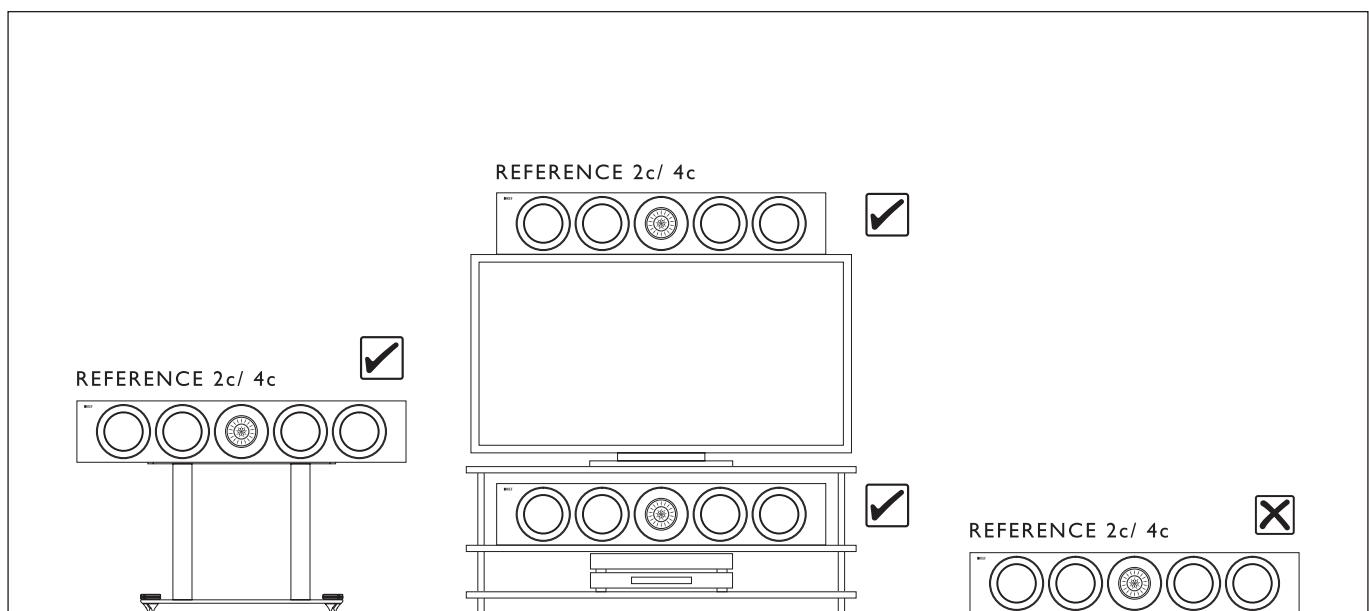
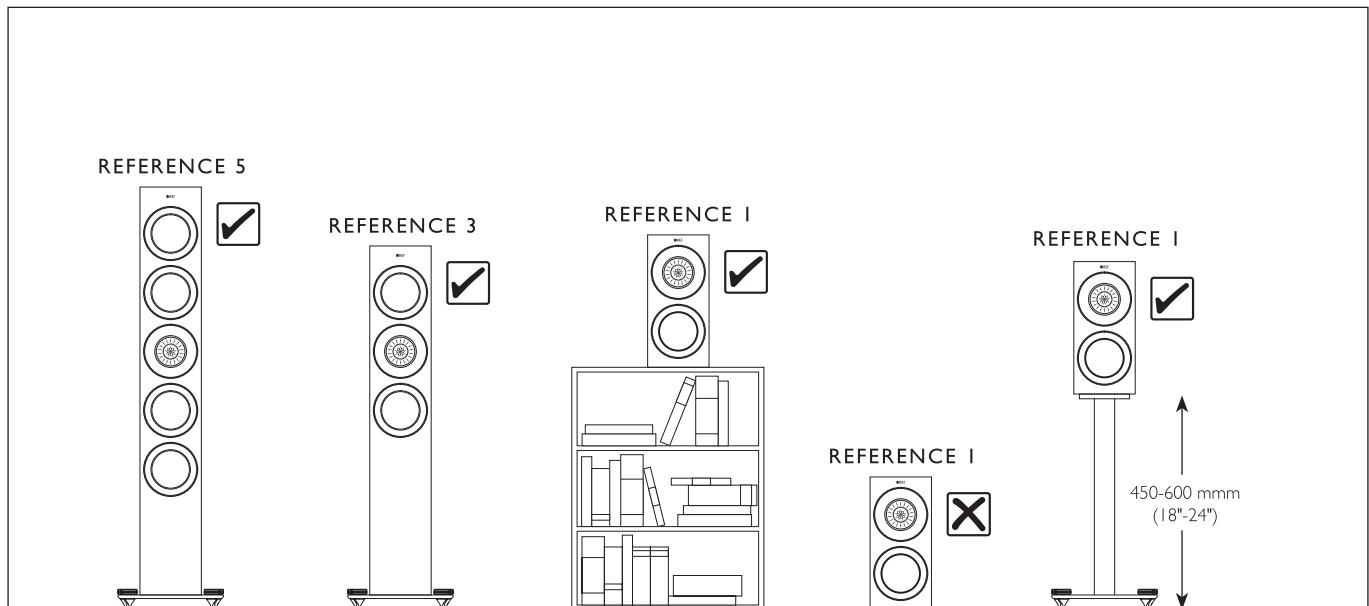


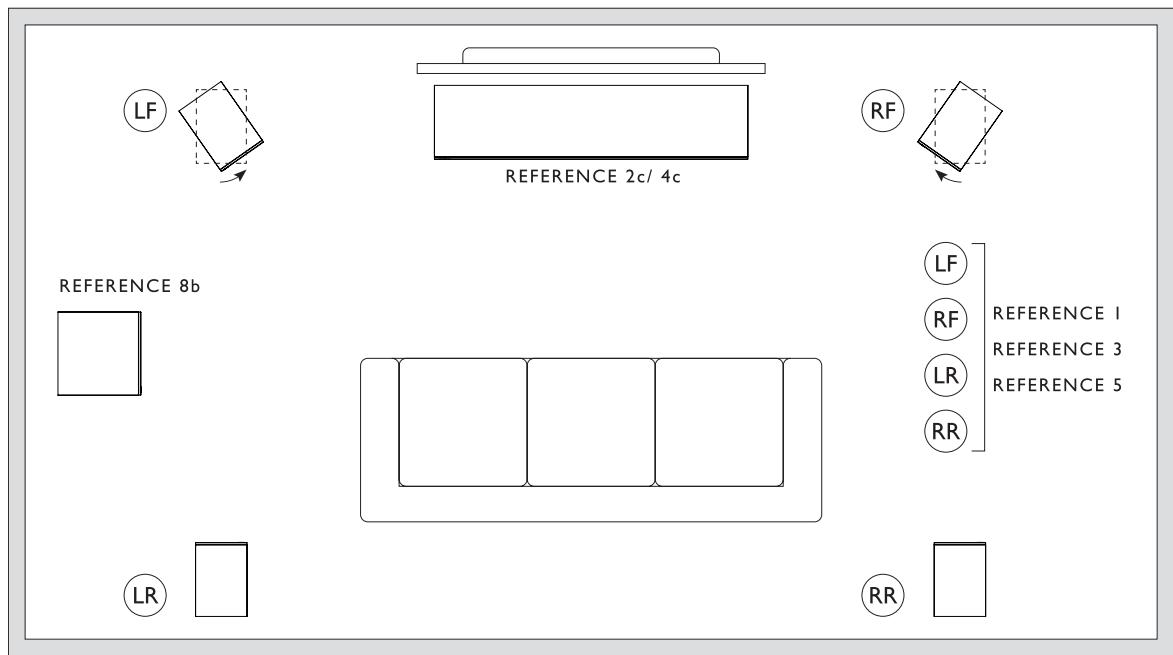
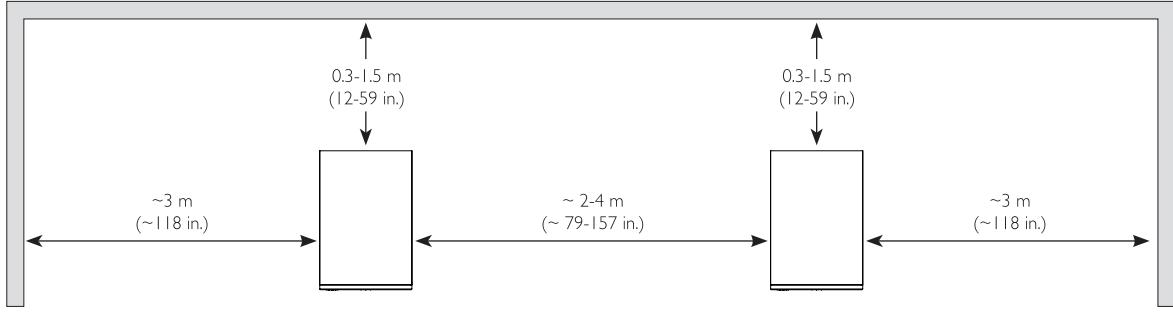
REFERENCE 2c / REFERENCE 4c



Positioning

(FRA) Positionnement (DEU) Aufstellung (ITA) Posizionamento (SPA) Posicionamiento (POR) Posicionamento
(NLD) Plaats en aansluiting van het netsnoer (DAN) Placering (POL) Ustalanie położenia (RUS) Размещение (ELL) Τοποθέτηση
(JPN) 位置 (CHI-S) 摆放位置 (CHI-T) 摆放位置 (KOR) 설치 위치



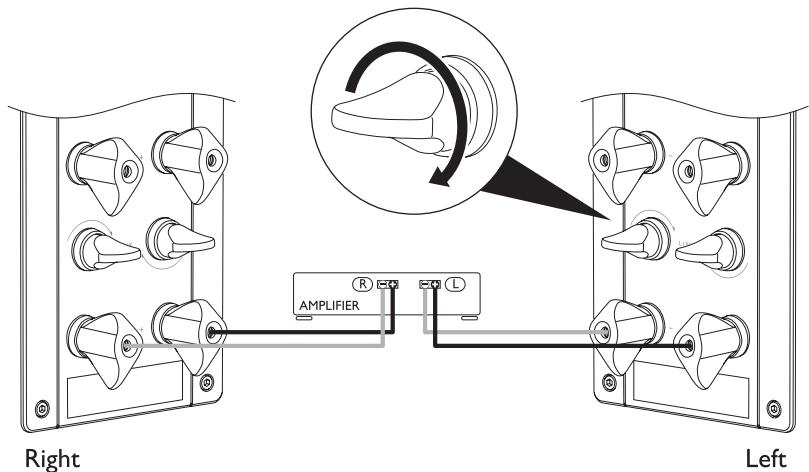


Connections

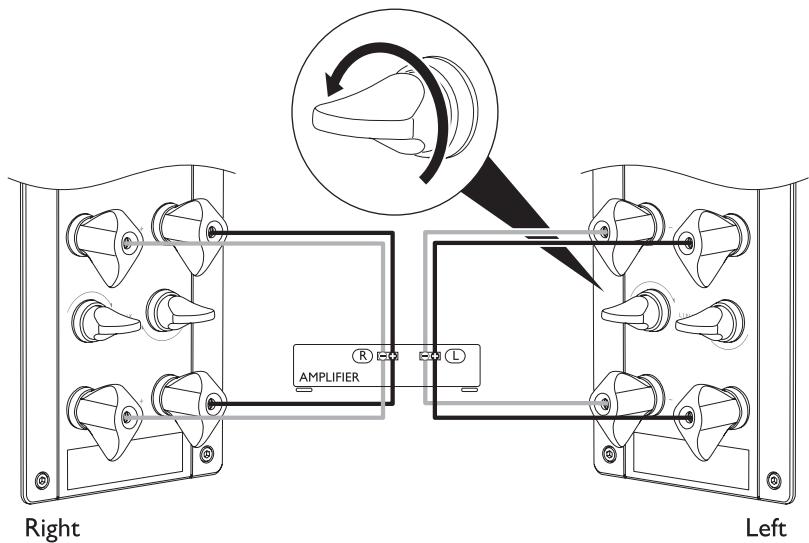
(FRA) Connexions (DEU) Anschlüsse (ITA) Collegamenti (SPA) Conexiones (POR) Ligações (NLD) Aansluitingen
 (DAN) Forbindelser (POL) Połączenia (RUS) Соединения (ELL) Συνδέσεις (JPN) 接続 (CHI-S) 连接 (CHI-T) 連接 (KOR) 연결

REFERENCE I / REFERENCE 3 / REFERENCE 5

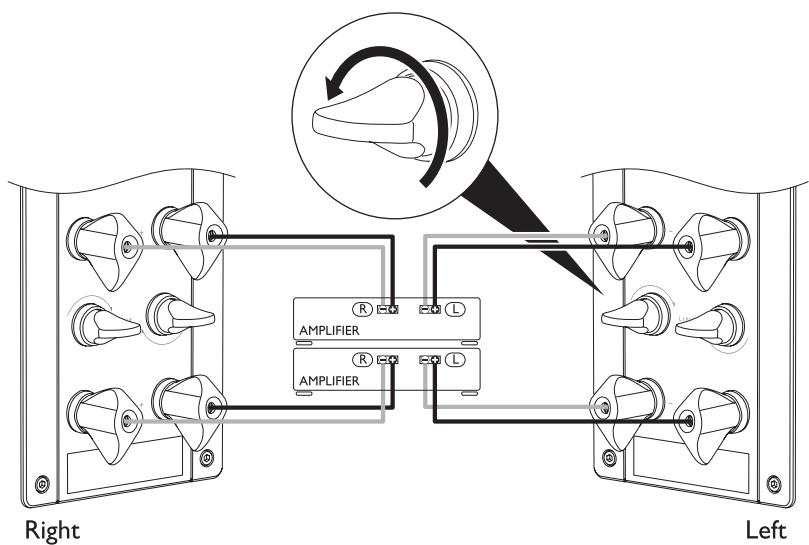
ENG	Single wire connections
FRA	Connexion à un fil
DEU	Einzel-Kabelanschlüsse
ITA	Connessioni "single wire"
SPA	Conexiones de un solo hilo
POR	Ligações com um só cabo
NLD	Enkelvoudige draadverbindingen
DAN	Forbindelser til enkelt ledning
POL	Połączenia kablami pojedynczymi
RUS	Соединения одним кабелем
ELL	Συνδέσεις μονού καλωδίου
JPN	シングルワイヤー接続
CHI-S	单线连接
CHI-T	單線連接
KOR	싱글 와이어 연결시



ENG	Bi-wired connections
FRA	Connexion à bi-câblage
DEU	Bi-Wiring-Anschluss.
ITA	Connessioni "bi-wired"
SPA	Conexiones de doble hilo
POR	Ligaçao em duplo cabo
NLD	Bi-Wire connectoren
DAN	Bi-wired forbindelser
POL	Połączenia kablami podwójnymi
RUS	Соединения Bi-wire (парой кабелей)
ELL	Συνδέσεις δύο καλωδίων
JPN	バイワイヤー接続
CHI-S	双线分音连接
CHI-T	雙線分音連接
KOR	바이 엠프 연결시

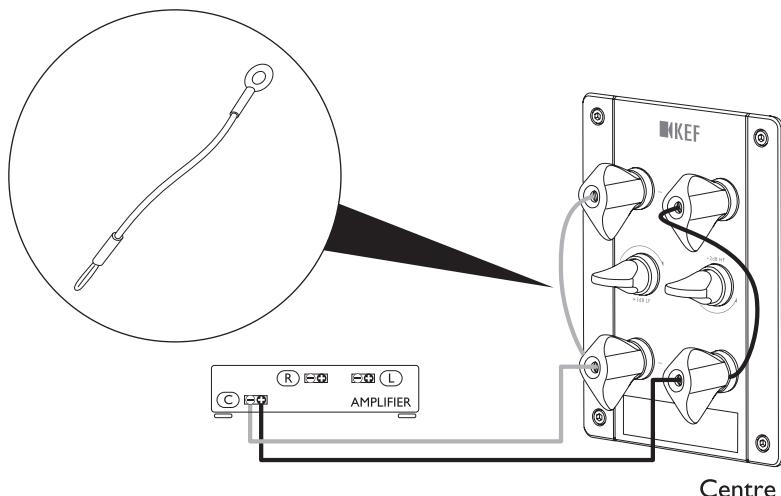


ENG	Bi-amplified connections
FRA	Connexion à bi-amplification
DEU	Bi-Amping-Anschluss
ITA	Connessioni "bi-amplification"
SPA	Conexiones de biamplificación
POR	Ligaçoes bi-amplificadas
NLD	Bi-Amp aansluitingen
DAN	Forbindelser til bi-amping
POL	Połączenia z podwójnym wzmacnieniem
RUS	Соединения Bi-amp (парой усилителей)
ELL	Συνδέσεις διπλής ενίσχυσης
JPN	バイアンプ接続
CHI-S	双扩音连接
CHI-T	雙擴音連接
KOR	바이 와이어 연결시

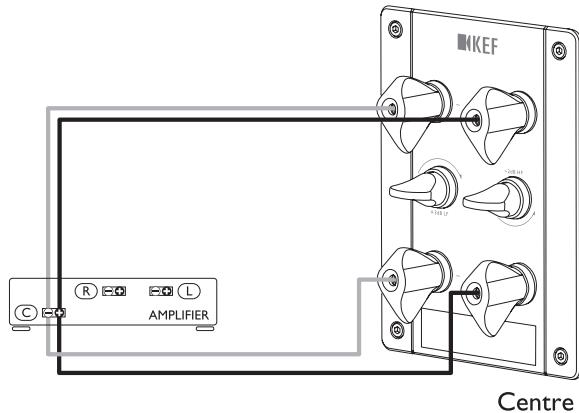


REFERENCE 2c / REFERENCE 4c

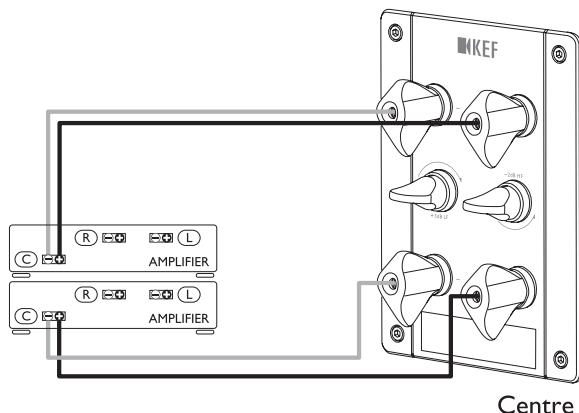
ENG	Single wire connections
FRA	Connexion à un fil
DEU	Einzel-Kabelanschlüsse
ITA	Connessioni "single wire"
SPA	Conexiones de un solo hilo
POR	Ligações com um só cabo
NLD	Enkelvoudige draadverbindingen
DAN	Forbindelser til enkelt ledning
POL	Połączenia kablami pojedynczymi
RUS	Соединения одним кабелем
ELL	Συνδέσεις μονού καλωδίου
JPN	シングルワイヤー接続
CHI-S	单线连接
CHI-T	單線連接
KOR	싱글 와이어 연결시



ENG	Bi-wired connections
FRA	Connexion à bi-câblage
DEU	Bi-Wiring-Anschluss.
ITA	Connessioni "bi-wired"
SPA	Conexiones de doble hilo
POR	Ligaçāo em duplo cabo
NLD	Bi-Wire connectoren
DAN	Bi-wired forbindelser
POL	Połączenia kablami podwójnymi
RUS	Соединения Bi-wire (парой кабелей)
ELL	Συνδέσεις δύο καλωδίων
JPN	バイワイヤー接続
CHI-S	双线分音连接
CHI-T	雙線分音連接
KOR	바이 엠프 연결시

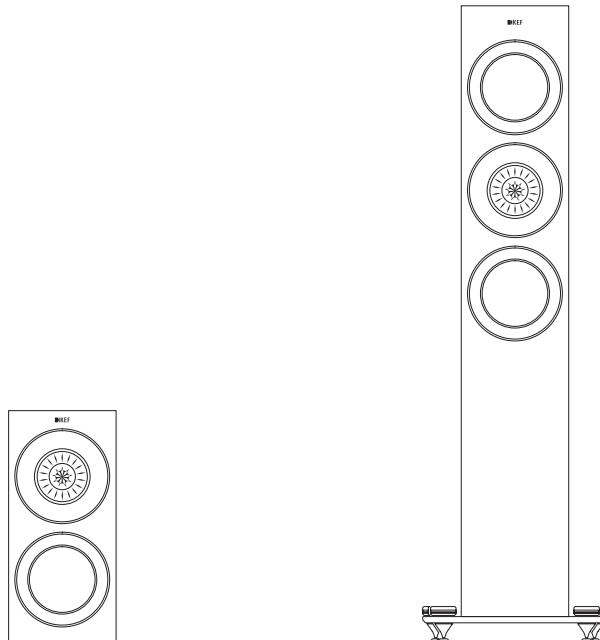


ENG	Bi-amplified connections
FRA	Connexion à bi-amplification
DEU	Bi-Amping-Anschluss
ITA	Connessioni "bi-amplification"
SPA	Conexiones de biamplificación
POR	Ligaçāes bi-amplificadas
NLD	Bi-Amp aansluitingen
DAN	Forbindelser til bi-amping
POL	Połączenia z podwójnym wzmacnieniem
RUS	Соединения Bi-amp (парой усилителей)
ELL	Συνδέσεις διπλής ενίσχυσης
JPN	バイアンプ接続
CHI-S	双扩音连接
CHI-T	雙擴音連接
KOR	바이 와이어 연결시

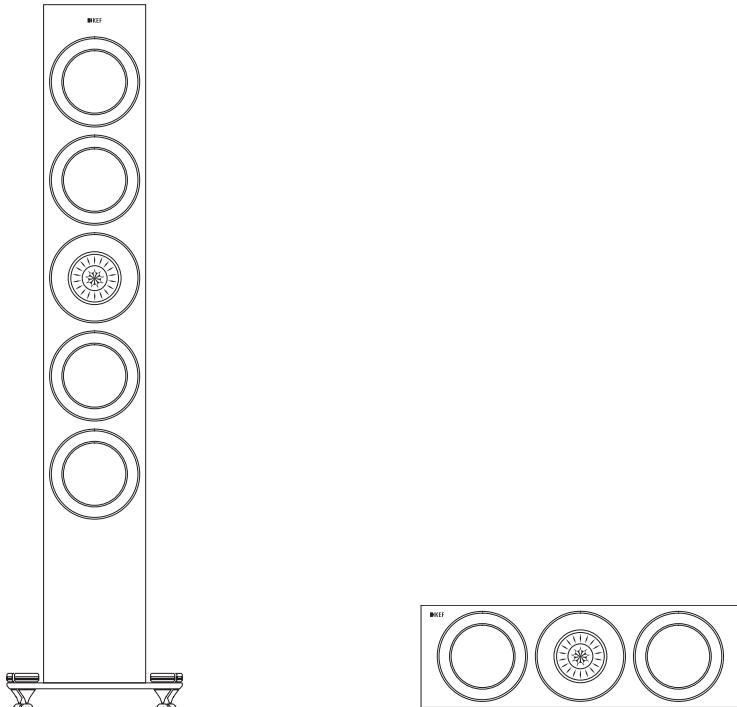


Specifications

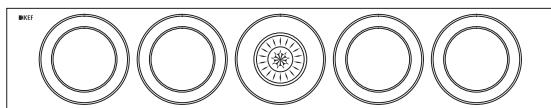
(FRA) Spécifications (DEU) Technische daten (ITA) Specifiche (SPA) Especificaciones (POR) Especificações (NLD) Specificaties (DAN) Specifikationer (POL) Specyfikacjatechniczna (RUS) Технические характеристики (ELL) Προδιαγραφές (JPN) スペック (CHI-S) 规格 (CHI-T) 規格 (KOR) 주요사항



Model	REFERENCE 1	REFERENCE 3
Design	Three-way bass reflex	Three-way bass reflex
Drive units	Uni-Q driver array: HF: 25mm (1in.) vented aluminium dome MF: 125mm (5in.) aluminium Bass units: LF: 1 x 165mm (6.5in.) aluminium	Uni-Q driver array: HF: 25mm (1in.) vented aluminium dome MF: 125mm (5in.) aluminium Bass units: LF: 2 x 165mm (6.5in.) aluminium
Frequency range free field (-6dB)	Short port: 40Hz - 45kHz Long port: 37Hz - 45kHz	Short port: 38Hz - 45kHz Long port: 35Hz - 45kHz
Frequency range typical in room bass response (-6dB)	30Hz	28Hz
Frequency response (± 3 dB)	45Hz – 35kHz	43Hz – 35kHz
Crossover frequency	350Hz, 2.8kHz	350Hz, 2.8kHz
Amplifier requirements	50 - 200 W	50 - 300 W
Sensitivity (2.83V/ 1m)	85dB	87.5dB
Harmonic distortion 2nd & 3rd harmonics (90dB, 1m)	<0.5% 40Hz – 100kHz <0.2% 200Hz – 10kHz	<0.5% 40Hz – 100kHz <0.2% 200Hz – 10kHz
Maximum output (peak sound pressure level at 1m with pink noise)	111dB	113.5dB
Impedance	8Ω (min. 3.2Ω)	8Ω (min. 3.2Ω)
Weight	18.2kg (40.1lbs.)	51.3kg (113.1lbs.)
Dimensions (H x W x D) (with grille and terminal)	440 x 205 x 430 mm (17.3 x 8.1 x 16.9 in.)	1155 x 205 x 470 mm (45.5 x 8.1 x 18.5 in.)
Dimension (H x W x D) (with grille, terminal & plinth)	N/A	1202 x 349 x 470 mm (47.3 x 13.7 x 18.5 in.)



Model	REFERENCE 5	REFERENCE 2c
Design	Three-way bass reflex	Three-way closed box
Drive units	Uni-Q driver array: HF: 25mm (1in.) vented aluminium dome MF: 125mm (5in.) aluminium Bass units: LF: 4 x 165mm (6.5in.) aluminium	Uni-Q driver array: HF: 25mm (1in.) vented aluminium dome MF: 125mm (5in.) aluminium Bass units: LF: 2 x 165mm (6.5in.) aluminium
Frequency range free field (-6dB)	Short port: 35Hz - 45kHz Long port: 32Hz - 45kHz	65Hz - 45kHz
Frequency range typical in room bass response (-6dB)	25Hz	46Hz
Frequency response ($\pm 3\text{dB}$)	40Hz - 35kHz	80Hz - 35kHz
Crossover frequency	350Hz, 2.8kHz	350Hz, 2.8kHz
Amplifier requirements	50 - 400 W	50 - 300 W
Sensitivity (2.83V/ 1m)	90dB	87.5dB
Harmonic distortion 2nd & 3rd harmonics (90dB, 1m)	<0.5% 40Hz - 100kHz <0.2% 200Hz - 10kHz	<0.5% 40Hz - 100kHz <0.2% 200Hz - 10kHz
Maximum output (peak sound pressure level at 1m with pink noise)	116dB	113.5dB
Impedance	8 Ω (min. 3.2 Ω)	8 Ω (min. 3.2 Ω)
Weight	60.2kg (132.7lbs.)	22.8kg (50.3lbs.)
Dimensions (H x W x D) (with grille and terminal)	1350 x 205 x 470 mm (53.1 x 8.0 x 18.5 in.)	205 x 630 x 325 mm (8.1 x 24.8 x 12.8 in.)
Dimension (H x W x D) (with grille, terminal & plinth)	1397 x 349 x 470 mm (55 x 13.7 x 18.5 in.)	N/A



Model	REFERENCE 4c
Design	Three-way bass reflex
Drive units	Uni-Q driver array: HF: 25mm (1in.) vented aluminium dome MF: 125mm (5in.) aluminium Bass units: LF: 4 x 165mm (6.5in.) aluminium
Frequency range free field (-6dB)	Short port: 43Hz - 45kHz Long port: 40Hz - 45kHz
Frequency range typical in room bass response (-6dB)	33Hz
Frequency response ($\pm 3\text{dB}$)	48Hz – 35kHz
Crossover frequency	350Hz, 2.8kHz
Amplifier requirements	50 - 400 W
Sensitivity (2.83V/ 1m)	90dB
Harmonic distortion 2nd & 3rd harmonics (90dB, 1m)	<0.5% 40Hz – 100kHz <0.2% 200Hz – 10kHz
Maximum output (peak sound pressure level at 1m with pink noise)	116dB
Impedance	8 Ω (min. 3.2 Ω)
Weight	45.2kg (99.6lbs.)
Dimensions (H x W x D) (with grille and terminal)	205 x 1090 x 470 mm (8.1 x 42.9 x 18.5 in.)
Dimension (H x W x D) (with grille, terminal & plinth)	N/A



www.kef.com

United Kingdom
GP Acoustics (UK) Limited
Eccleston Road, Tovil, Maidstone
Kent, ME15 6QP U.K.
Tel: +44 (0) 1622 672261
Fax: +44 (0) 1622 750653
Email: info@kef.com

China
GP Acoustics (China) Limited
Room 2202, Diwang Commercial Center
5002 Shennan Road East, Shenzhen, China 518008
Tel: +86 (755) 8246 0746
Fax: +86 (755) 8246 0125
Email: info.kef.cn@gpacoustics.com

Europe (EMEA)
GP Acoustics GmbH
Kruppstr. 82-100, D-45145 Essen, Germany
Tel: +49 (0) 201 17039 0
Fax: +49 (0) 201 17039 100
Email: sales@gpaeu.com

France
GP Acoustics (France) SAS
39 Rue des Granges Galand - BP60414
37554 Saint Avertin CEDEX, France
Tel: +33 (0) 2 47 80 49 01
Fax: +33 (0) 2 47 27 89 64
Email: info.france@kef.com

Hong Kong
GP Acoustics (HK) Limited
9/F, Building 12W, 12 Science Park West Avenue
Hong Kong Science Park,
Pak Shek Kok, New Territories, Hong Kong
Tel: +852 2410 8188
Fax: +852 2401 0754
Email: info.kef.hk@gpacoustics.com

Japan
KEF Japan, 1-11-17, Honcho, Koganei-city
Tokyo, Japan. 184-0004
Tel: +81 (0) 42-388-2030
Email: info@kef.jp

Taiwan
GP Acoustics (Taiwan) Limited
Room 4B, 5F, 415, Xingyi Road Sec 4
Taipei 110, Taiwan
Tel: +886 (2) 2723 0868
Fax: +886 (2) 2723 0818
Email: info.kef.tw@gpacoustics.com

USA
GP Acoustics (US) Inc.
10 Timber Lane, Marlboro, New Jersey 07746 U.S.A.
Tel: +1 (732) 683 2356
Fax: +1 (732) 683 2358
Email: sales@kefamerica.com

KEF and Uni-Q are registered trademarks. Uni-Q and other KEF technologies are protected by worldwide patents. All text and image copyrights reserved. KEF reserves the right, in line with continuing research and development, to amend or change specifications. E&OE.



Issue 2: 06.2015
P/N: K290252ML